

Seringues à raccord non rapide A-dec

Sommaire

Fonctionnement de base	1
Réglages	4
Asepsie	6
Caractéristiques techniques, garantie et entretien des produits.....	8



Fonctionnement de base

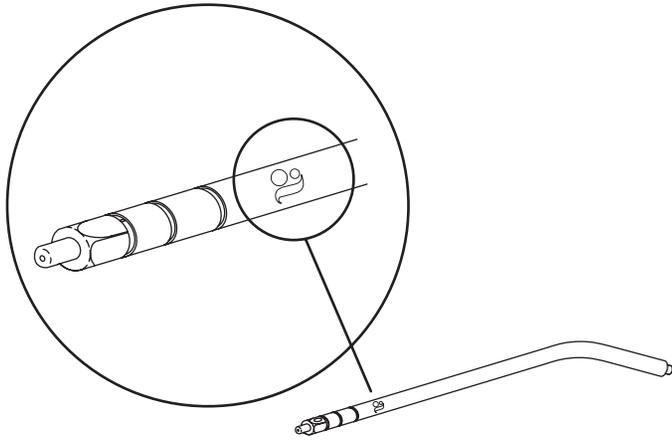
Fonctions eau, air et brouillard

Utilisez les boutons pour contrôler les fonctions eau, air et brouillard.
Pour le brouillard, appuyez sur les deux boutons en même temps.



Embout de seringue

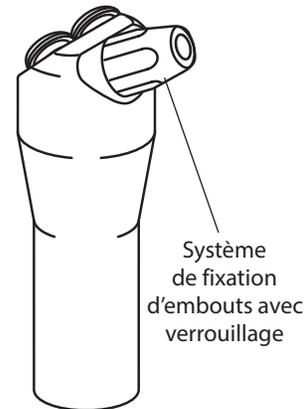
Les embouts de seringue A-dec possèdent trois crans de verrouillage qui les maintiennent lorsqu'ils sont correctement mis en place et qui les empêchent d'être éjectés pendant l'utilisation de la seringue. Les embouts sont marqués par le « a » d'A-dec.



AVERTISSEMENT Utiliser uniquement des embouts A-dec avec les seringues A-dec. Les embouts de seringue A-dec ont été conçus et fabriqués pour être utilisés avec les seringues A-dec. L'utilisation d'un embout de seringue fabriqués par une autre société que A-dec risque d'engendrer son éjection. L'embout pourrait alors être ingéré ou aspiré, ce qui exigerait l'intervention immédiate d'un médecin.

Système de fixation d'embouts de seringue avec verrouillage

Le système de fixation d'embouts avec verrouillage a une forme extérieure à 6 pans qui permet le serrage du système de fixation, rendant ainsi difficile la rotation de l'embout. L'embout peut alors être utilisé comme écarteur de joue.

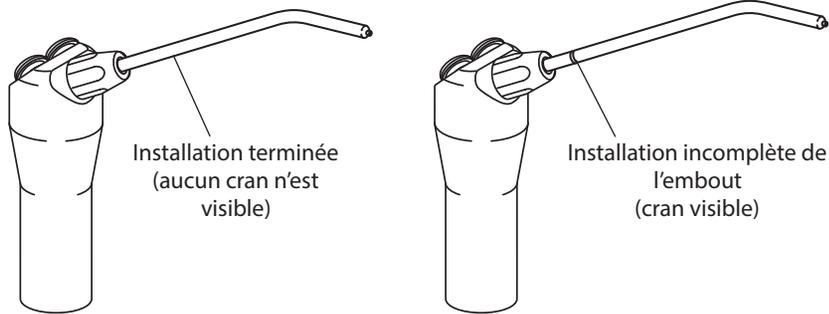


Mise en place de l'embout de la seringue



AVERTISSEMENT Si vous n'entendez pas les deux déclics au moment de l'installation de l'embout, veuillez ne pas utiliser la seringue. Les joints toriques à l'intérieur du système de fixation sont endommagés et risquent de permettre l'éjection de l'embout. Remplacez les joints toriques avant d'utiliser la seringue.

1. Poussez l'embout de seringue dans le système de fixation jusqu'à ce que vous entendiez deux déclics.



ATTENTION L'embout de la seringue risque d'être éjecté s'il n'est pas correctement positionné.

2. Pointez la seringue vers le sol, appuyez plusieurs fois sur le bouton Air pour vous assurer que l'embout est bien en place.

Retrait de l'embout de seringue

1. Desserrez le système de fixation d'embouts avec verrouillage.
2. Tirez directement sur l'embout de la seringue pour le retirer.

Comment limiter la rotation de l'embout

Si vous utilisez l'embout de seringue pour écarter la joue, vous devez limiter la rotation de l'embout.



ATTENTION Le serrage du système de fixation d'embouts avec verrouillage sur un embout de seringue mal positionné écrasera le collier interne, rendant difficile le retrait de l'embout de seringue et rendant impossible la mise en place d'un nouvel embout.

1. Utilisez la clé en plastique pour serrer le système de fixation d'embouts avec verrouillage.



REMARQUE La clé est conçue pour être stérilisée. Pour obtenir les instructions, consultez la section « Asepsie » à la page 6.

2. Vérifiez que l'embout ne tourne pas facilement.

Réglages

Débit d'air et d'eau

Les réglages des débits d'air et d'eau s'effectuent à l'aide d'un robinet à manchon ou d'une valve de commande. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour identifier l'emplacement et le réglage de votre unit ou de votre pack assistante.

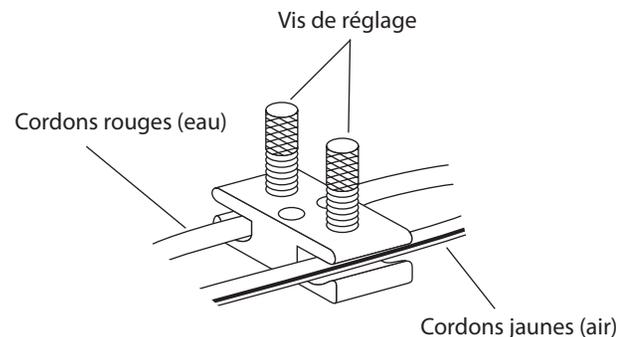
Modèle	Emplacement du dispositif de régulation du débit	Mode de réglage
<ul style="list-style-type: none"> Unit A-dec 300 Unit A-dec 500 (version A) Unit Performer® 	Tête de contrôle	Robinet à manchon
<ul style="list-style-type: none"> Pack assistante A-dec 351 Pack assistante A-dec 500 Pack assistante Radius® 7115 	Bras de levage du fauteuil	Robinet à manchon
<ul style="list-style-type: none"> Packs assistante côté support A-dec 352 et 353 Pack assistante Radius 7285 Pack assistante Cascade® 4635 Pack assistante Performer 	Support central	Robinet à manchon
<ul style="list-style-type: none"> Unit Cascade Unit Decade® 	Tête de contrôle	Clapet d'arrêt sur le bloc de commandes



REMARQUE Si votre produit ne figure pas dans la liste, contactez votre revendeur A-dec agréé pour obtenir plus d'informations.

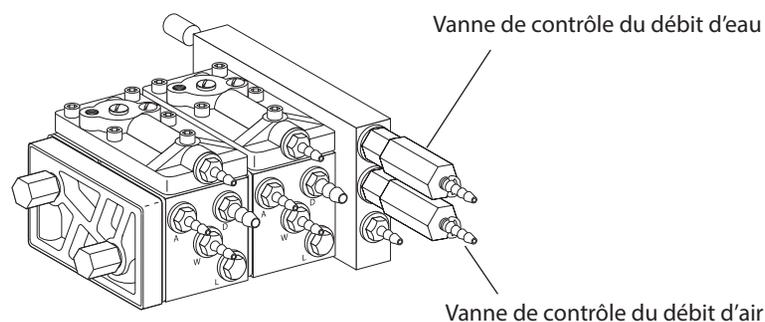
Réglage du débit avec un robinet à manchon

1. Tournez la vis de réglage du débit d'eau dans le sens horaire pour réduire le débit ou dans le sens anti-horaire pour l'augmenter.
2. Tournez la vis de réglage du débit d'air dans le sens horaire pour réduire le débit ou dans le sens anti-horaire pour l'augmenter.
3. Appuyez sur les deux boutons de seringue pour vérifier le brouillard.



Réglage du débit avec des clapets d'arrêt

1. Tournez le clapet d'arrêt supérieur dans le sens horaire pour diminuer le débit d'eau, ou dans le sens anti-horaire pour l'augmenter.
2. Tournez le clapet d'arrêt inférieur dans le sens horaire pour diminuer le débit d'air, ou dans le sens anti-horaire pour l'augmenter.
3. Appuyez sur les deux boutons de seringue pour vérifier le brouillard.



Réglage de la température pour la seringue à eau chaude

Si vous utilisez la seringue à eau chaude et voulez régler la température de l'eau, contactez votre distributeur A-dec agréé.

Dépannage

Reportez-vous au tableau de dépannage suivant pour identifier et résoudre les problèmes liés à la seringue.

Problème	Cause possible	Action
De l'air ou de l'eau fuit de la seringue au niveau d'un bouton.	Joints toriques défectueux sur le bouton.	Remplacez l'ensemble du bouton (réf. 23.1234.00).
De l'eau s'écoule de l'embout de seringue alors que la seringue n'est pas utilisée.	Joints toriques défectueux sur le bouton Eau.	Remplacez le bouton Eau (réf. 23.1234.00).
Court jet de brouillard vaporisé de l'embout lorsque vous appuyez sur le bouton Air.	Embout de seringue mal installé ou endommagé.	Tirez et réinstallez correctement l'embout de seringue. Remplacez l'embout de seringue s'il fuit toujours. (réf. 23.0872.01)
Fuite d'eau ou d'air au niveau de la poignée de la seringue.	La poignée de la seringue n'est pas bien vissée sur la seringue. Les joints toriques de la borne sont endommagés.	Serrez la poignée sur la seringue. Remplacez les joints toriques (réf. 030.002.02) sur la borne et lubrifiez avec le lubrifiant silicone A-dec.
Fuite d'air en haut du système de fixation d'embouts.	L'embout de seringue est endommagé. Les joints toriques internes du système de fixation d'embouts sont endommagés.	Remplacez par un embout neuf (réf. 23.0872.01). Remplacez les deux joints toriques internes (réf. 035.062.00) du système de fixation.
L'embout de seringue est difficile à mettre en place.	Les joints toriques internes du système de fixation d'embouts ont été lubrifiés avec un lubrifiant à base de pétrole. Le système de fixation d'embouts a été endommagé.	Remplacez les joints toriques (réf. 034.003.01) et retirez les résidus de lubrifiant du système de fixation d'embouts. Utilisez du lubrifiant silicone A-dec sur les joints toriques neufs. Remplacez le système de fixation d'embouts (sans verrouillage : réf. 23.1112.00 / avec verrouillage : réf. 23.1090.00).

Dépannage (suite)

Problème	Cause possible	Action
Fuite d'eau à la base du système de fixation d'embouts.	L'embout n'est pas correctement mis en place. Petit joint torique dans le système de fixation d'embouts défectueux.	Poussez l'embout à fond pour masquer le troisième cran. Remplacez le joint torique ou le système de fixation d'embouts (réf. 034.003.01).
Embout de seringue desserré dans le système de fixation d'embouts.	Embout de seringue d'une autre marque que A-dec utilisé. Les joints toriques du système de fixation d'embouts sont usés ou endommagés.	Remplacez par un embout de seringue A-dec (réf. 23.0872.01). Remplacez les joints toriques (réf. 035.062.00).

Asepsie

Les seringues A-dec sont considérées comme un élément non sensible. Utilisez des barrières à usage unique ou un désinfectant de qualité hospitalière pour désinfecter la seringue entre chaque patient ou lorsque la barrière a été abîmée. Les seringues A-dec sont conçues pour résister à la stérilisation à la vapeur, qui peut être utilisée à la place ou en complément des barrières et des désinfectants.

Tous les embouts de seringue sont considérés comme des éléments semi-sensibles et doivent être stérilisés après chaque utilisation. A-dec a conçu des embouts de seringue autoclavables ou stérilisables par chaleur. Retirez les seringues et les embouts de seringue de l'unité pour les stériliser.

Déconnexion de la seringue

1. Mettez l'unité hors tension et dépressurisez le système en appuyant sur les boutons Air et Eau de la seringue au-dessus d'un évier, d'un crachoir ou d'un récipient approprié.
2. Dévissez la poignée de la seringue jusqu'à ce que la tête de la seringue se détache du terminal. Une fois la seringue déconnectée, l'eau restant dans la tête de seringue s'écoule.

Prénettoyage de l'embout de la seringue

1. Retirez l'embout de la seringue.
2. Plongez l'embout dans une solution désinfectante jusqu'à ce qu'il soit prêt pour le nettoyage aux ultrasons.

Nettoyage de la seringue et/ou de l'embout de la seringue

Nettoyage manuel

1. Brossez doucement les filets de seringue avec une brosse à soies en nylon ou en laiton.
2. Rincez les lumières de l'embout avec de l'eau propre à l'aide d'une seringue d'irrigation.
3. Rincez la seringue et l'embout de seringue avec de l'eau propre.
4. Retirez l'excédent d'eau et laissez sécher avant de procéder à la stérilisation.

Nettoyage au bain à ultrasons

1. Utilisez un détergent tout usage ou enzymatique.
2. Suivez les instructions fournies par le fabricant du bain à ultrasons et le fabricant du détergent concernant les temps de traitement.
3. Rincez la seringue et l'embout de seringue avec de l'eau propre.
4. Retirez l'excédent d'eau et laissez sécher avant de procéder à la stérilisation.

Laveuse automatique / désinfecteur thermique



ATTENTION L'utilisation de laveuses automatiques ou de désinfecteurs thermiques n'est pas recommandée, car elle peut endommager la finition de la seringue et de l'embout de la seringue. Le traitement de métaux différents peut par ailleurs entraîner le ternissement des instruments.

Désinfection de l'embout de la seringue

1. Rincez les embouts à l'alcool isopropylique.

Emballage

Les instruments doivent être emballés avec une enveloppe ou un sachet de stérilisation pour préserver la stérilité, sauf si les instruments sont destinés à être utilisés immédiatement après la stérilisation. Pour connaître les exigences d'utilisation spécifiques, consultez le mode d'emploi fourni avec le stérilisateur et le matériau d'emballage de stérilisation. L'utilisation d'indicateurs ou d'intégrateurs de stérilisation est recommandée.

Stérilisation

1. Stérilisez la seringue et l'embout de la seringue à chaud à l'aide d'un autoclave à vapeur pour les opérations suivantes :
 - **Écoulement par gravité** : 30 minutes à une température de 121 °C (250 °F).
 - **Évacuation d'air dynamique** : 4 minutes à une température de 134 °C (273 °F)
2. Laissez le pack refroidir et sécher avant de le retirer du stérilisateur pour empêcher la contamination croisée.

Rangement

Rangez le matériel dans un endroit sec et à l'abri de la poussière. Ne le rangez pas avec des instruments non stériles. Reportez-vous au mode d'emploi du fabricant d'emballage de stérilisation pour déterminer la durée de maintien de la stérilité.

Test

Avant d'utiliser une seringue ou un embout de seringue qui a été stérilisé, mettez l'unit sous tension et testez la seringue pour vous assurer que l'embout n'est pas éjecté.

Entretien

La seringue a été conçue pour un entretien facile dans le cabinet dentaire. Des composants de la seringue sujets à l'usure dans des conditions normales d'utilisation sont fournis dans un kit de réparation de seringue, disponible auprès de votre revendeur A-dec agréé.

Un soin et un entretien corrects de votre seringue A-dec sont essentiels pour garantir la sécurité de vos patients et la fiabilité de cet instrument de précision.

Lubrifiant silicone A-dec

Utilisez uniquement du lubrifiant silicone A-dec pour lubrifier les boutons de la seringue et les joints toriques du système de fixation d'embouts de seringue.



ATTENTION L'emploi de lubrifiants à base de pétrole (gels ou crèmes) risque d'entraîner le gonflement et/ou la détérioration des joints toriques dans la seringue, produisant une panne ou un dysfonctionnement de la seringue.

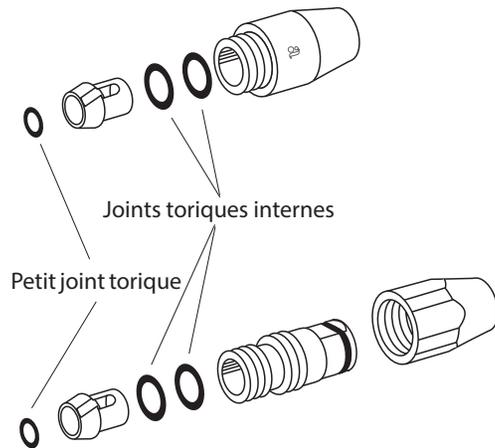
Pièces détachées A-dec

Les pièces détachées A-dec ont été spécialement conçues pour votre seringue A-dec et pour assurer que la seringue fonctionne correctement.

A-dec vous recommande de remplacer les deux joints toriques internes (réf. 035.062.00) et le petit joint torique (réf. 034.003.01) dans le système de fixation d'embouts de la seringue, au moins une fois par an. Lubrifiez les joints toriques avec un lubrifiant silicone A-dec (réf. 98.0090.01) au moment du remplacement.

Outils recommandés

Utilisez la clé (réf. 98.0900.00) du kit (réf. 23.1090.00) pour serrer le système de fixation d'embouts avec verrouillage (réf. 23.1103.00).
Utilisez l'adaptateur (réf. 23.1354.00) pour serrer le système de fixation d'embouts sans verrouillage (système de fixation lisse, réf. 23.1111.01).



Siège social d'A-dec

2601 Crestview Drive
Newberg, OR 97132
États-Unis
Tél. : 1.800.547.1883 aux États-Unis/Canada
Tél. : 1.503.538.7478 hors États-Unis/Canada
Fax : 1.503.538.0276
www.a-dec.com

A-dec Australie

Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australie
Tél. : 1.800.225.010 en Australie
Tél. : +61 (0)2 8332 4000 hors de l'Australie

A-dec Chine

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
528 Shunfeng Road
Qianjiang Economic Development Zone
Hangzhou 311106, Zhejiang, Chine
Tél. : 400 600 5434 en Chine
Tél. : +86 571 89026088 hors de la Chine

A-dec Royaume-Uni

Austin House, 11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Angleterre
Tél. : 0800 ADECUK (233285) au Royaume-Uni
Tél. : +44 (0) 24 7635 0901 hors du Royaume-Uni

Caractéristiques techniques, garantie et entretien des produits

Exigences minimales pour les circuits d'eau et d'air

Air : 71 sl/min (2,5 scfm) à 550 kPa (80 psi)
Eau : 5,7 l/min (1,50 gpm) à 270 kPa (40 psi)



IMPORTANT Pour les caractéristiques techniques supplémentaires, l'identification des symboles, la garantie et les autres exigences réglementaires, reportez-vous au document *Informations réglementaires, caractéristiques techniques et garantie* (réf. 86.0221.01), disponible dans la bibliothèque de documents à l'adresse www.a-dec.com.



REMARQUE Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis. Certaines exigences peuvent varier d'un pays à l'autre. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur A-dec agréé.

Entretien

Pour toute information sur l'entretien des produits, contactez le revendeur A-dec agréé le plus proche. Pour en savoir plus sur l'entretien ou pour trouver le revendeur agréé le plus proche, contactez A-dec au +1 800 547 1883 depuis les États-Unis et le Canada, ou au +1 503 538 7478 dans le reste du monde. Vous pouvez également consulter le site www.a-dec.com.



86.0728.01 Rev B
Copyright 2018 A-dec Inc.
Tous droits réservés.